

AFFAIRES COURANTES

• (1500)

[Traduction]

L'ENQUÊTEUR CORRECTIONNEL

RAPPORT ANNUEL—1990-1991

L'hon. Doug Lewis (solliciteur général du Canada): Monsieur le Président, conformément au paragraphe 32(2) du Règlement, j'ai l'honneur de déposer, dans les deux langues officielles, le rapport annuel de l'enquêteur correctionnel pour l'année 1990-1991.

* * *

LES AFFAIRES EXTÉRIEURES

DEUXIÈME RAPPORT ANNUEL SUR L'EXPORTATION DE
MATÉRIEL MILITAIRE CANADIEN

L'hon. Barbara McDougall (secrétaire d'État aux Affaires extérieures): Monsieur le Président, j'ai deux documents à déposer aujourd'hui. Conformément au paragraphe 32(2) du Règlement, j'ai l'honneur de déposer, dans les deux langues officielles, le deuxième rapport annuel sur l'exportation de matériel militaire canadien.

* * *

[Français]

LES SOCIÉTÉS CANADIENNES OPÉRANT EN AFRIQUE DU SUD

DÉPÔT DU SIXIÈME RAPPORT SUR L'ADMINISTRATION ET
L'OBSERVATION DU CODE D'ÉTHIQUE

L'hon. Barbara McDougall (secrétaire d'État aux Affaires extérieures): En accord avec l'article 32(2) du Règlement, j'ai l'honneur de déposer en Chambre le sixième rapport sur l'administration et l'observation du code d'éthique touchant les pratiques d'emploi des sociétés canadiennes opérant en Afrique du Sud.

* * *

[Traduction]

RÉPONSE DU GOUVERNEMENT À DES PÉTITIONS

M. Jim Edwards (secrétaire parlementaire du ministre d'État et leader du gouvernement à la Chambre des communes): Monsieur le Président, conformément au

Affaires courantes

paragraphe 36(8) du Règlement, j'ai l'honneur de déposer, dans les deux langues officielles, la réponse du gouvernement à 96 pétitions.

[Note de l'éditeur: Voir les Procès-verbaux d'aujourd'hui.]

* * *

[Français]

ENVIRONNEMENT

PRÉSENTATION DU QUATRIÈME RAPPORT DU COMITÉ
PERMANENT

M. Yvon Côté (Richmond—Wolfe): Monsieur le Président, à titre de vice-président du comité permanent de l'environnement, j'ai l'honneur de présenter, dans les deux langues officielles, le quatrième rapport du Comité permanent de l'environnement sur la question de la diminution et de l'appauvrissement de la couche d'ozone.

Conformément au mandat que lui accorde l'article 108(2) du Règlement, le Comité a entrepris une étude sur l'appauvrissement de la couche d'ozone. Il fait donc part, dans ce rapport, de ses inquiétudes sur l'appauvrissement et les relations qui existent avec la santé.

Monsieur le Président, je tiens aussi à souligner mon immense plaisir quant à la collaboration de tous les députés de tous les partis pour la rédaction de ce rapport.

* * *

[Traduction]

LES DÉLÉGATIONS INTERPARLEMENTAIRES

PRÉSENTATION DU RAPPORT DU DÉLÉGUÉ AU
QUATRIÈME COLLOQUE PARLEMENTAIRE DU
COMMONWEALTH

M. Howard Crosby (Halifax—Ouest): Monsieur le Président, conformément au paragraphe 34(1) du Règlement, j'ai l'honneur de présenter, dans les deux langues officielles, le rapport du Quatrième colloque parlementaire du Commonwealth en tant que délégué de la section canadienne de l'Association parlementaire du Commonwealth (APC).

Permettez-moi de remercier la section de Trinité-et-Tobago de l'APC d'avoir été l'hôte de cet intéressant colloque. Les avantages que procure l'échange de points de vue et de renseignements entre parlementaires de tous les pays du Commonwealth prouvent l'utilité de continuer d'entretenir des rapports au sein du Commonwealth.